

# EUSKAL HERRIA EMBLEMÁTICA

ETOR - OSTOA

## LITERATURA VASCA



# LOS AÑOS 80



## Poesía y Narrativa

*La fábrica bajo la niebla. Vázquez Díaz.*

La poesía producida entre 1978 y 1995 deviene atractiva no sólo porque es la poesía que describe nuestro tiempo, sino porque resulta ser la poesía de la riqueza expresiva, de la aparición de diversas estéticas, de la creación de un mundo plural en sus manifestaciones. Aparece un paisaje plural, una visión diferente y diferenciada de las cosas, incluso de la política, y del paisaje moral.

por *Jon Kortazar*

## ■ POESÍA EN LOS AÑOS 80

**Razones de un atractivo.** La poesía producida entre 1978 y 1995 deviene atractiva no sólo porque es la poesía que describe nuestro tiempo, sino porque resulta ser la poesía de la riqueza expresiva, de la aparición de diversas estéticas, de la creación de un mundo plural en sus manifestaciones. Aparece un paisaje plural, una visión diferente y diferenciada de las cosas, incluso de la política, y del paisaje moral.

La poesía de los años 80 puede definirse como cambiante, posee numerosos elementos, aparecen nuevos y valiosos escritores, y la mera numeración estadística corroborará la importancia de estos años.

**La poesía en números.** En 1980 se publicaron 11 poemarios; en 1981, 4; 1982 registrará la misma cifra; y a partir de este momento de produce una creación ascendente; en 1983 se publican 8; 12 libros de poemas se registran en 1984; 18 en 1985; y asegurando la expansión 20 en 1986; 16 en 1987.

A partir de esta fecha los números se consolidan: 11 en 1988 y 16 libros publicados en 1989 y 1990. A partir de 1991, en cambio, la tendencia es descendente. Puede que la causa haya de buscarse en la crisis económica que en Occidente se desata ese año, y que en España no se sufre hasta bien pasado 1992, y puede que la unificación alemana y la Guerra del Golfo tengan que ver en la crisis económica cíclica.

Si hay que buscar razones más cercanas, podríamos decir que a partir de 1991, y de la decisión de construir una filial del Museo Guggenheim en Bilbao, el Gobierno Vasco reduce sus ayudas a la edición. Pero no es la única razón que explicaría el relativo empobrecimiento de las cifras de publicación literaria.

El cambio de los planes de estudio lleva a las editoriales a centrarse en la elaboración de nuevos textos escolares. Por otro lado, las editoriales comienzan a exigir mayor calidad a los productos literarios que publican, a la vez que la reducción del número de ejemplares que se editan

*Joxemari Iturralde.*



por título lleva a una comprensión realista de lo que el público lector vasco puede asimilar realmente.

**EL SISTEMA LITERARIO.** La década de los años 80 se configura como una época en la que el sistema literario y la ayuda institucional apoyan el desarrollo de las publicaciones en euskara. El debate entre autonomía y lo que se llama compromiso –aceptaremos la palabra aún a sabiendas de que tras ella se esconde una indefinición, o mejor una progresiva serie de definiciones distintas– deviene, una y otra vez, una sucesiva serie de estéticas distintas en busca de una posición hegemónica. La configuración de una estética dominante aparece una y otra vez en nuestra esfera con cansina circularidad.

**La pluma y la tierra.** Desde aquí hemos denominado este trabajo «La pluma y la tierra», que, simbólicamente, configuran los dos espacios esenciales por donde se mueve la poesía vasca, a pesar de que el título puede simplificar de manera notoria el mensaje final.

**La pluma** significa la autonomía de la literatura y la búsqueda de nuevos espacios estéticos.

**La tierra** muestra una querencia hacia lo inmediato, que, a veces, no olvida el contacto con el mundo exterior, pero que, sobre todo, busca la incardinación en un mensaje que subraya lo inmediato y lo diferencial con respecto a otras instancias, en concreto, la peculiaridad y la lucha contra el sistema.

La poesía de esta época no se ausenta de estas luchas por la hegemonía. Y si al principio de la época, la ruptura con la poesía social ayudó a la emergencia de una

literatura autónoma de raíz vanguardista y más tarde experiencial, con el paso de los años y la obra y la teorización de *Joseba Sarrionandia* se ha propugnado una poesía más cercana a las teorizaciones marxistas sobre la obra de arte —al fondo Sartre— y a una que refleje los postulados del nacionalismo radical.

Curiosamente no falta en este debate una posición en torno a la claridad de la lírica, y un examen de lo que puede significar lenguaje hermético y el empleo del lenguaje cotidiano que ha llevado, como veremos, a situaciones paradójales.

**Periodo de nuestro análisis.** Este capítulo, como última consideración de planteamiento, examina la obra de los autores que comenzaron a publicar en torno a 1978, año de la publicación de *Etiopia* de *Bernardo Atxaga*, a autores que publicaron su primera obra en la década de los años 80, y les ha seguido a través de su producción hasta 1995, cerrando el ciclo con *Hnuy illa nyha majah yahoo. Poemak 1985-1995* de *Joseba Sarrionandia*. No se han tenido en cuenta, por razones de espacio, autores que hayan comenzado a publicar en los años 90, aunque eventualmente se deslice alguna nota en el transcurso de este examen.

#### • DIBUJANDO UN MAPA

Desde la muerte del General Franco el paisaje de la poesía vasca puede configurarse en torno a cinco grandes grupos poéticos que se irán desarrollando de forma alternativa, en el mismo período de tiempo en el territorio de la lírica vasca.

**POESÍA SOCIAL.** Hasta 1975, aproximadamente, la llamada poesía social, bajo la influencia de *Gabriel Aresti*, había impuesto una estética hegemónica. Podía definirse como una poesía descriptiva, de denuncia, enraizada en el realismo social de *Blas de Otero* y *Celaya*. Como sucede a menudo, la ironía con la que Aresti teñía sus composiciones y que agrandaba su lectura, se había convertido en sus seguidores en una poesía que tendía al panfleto.

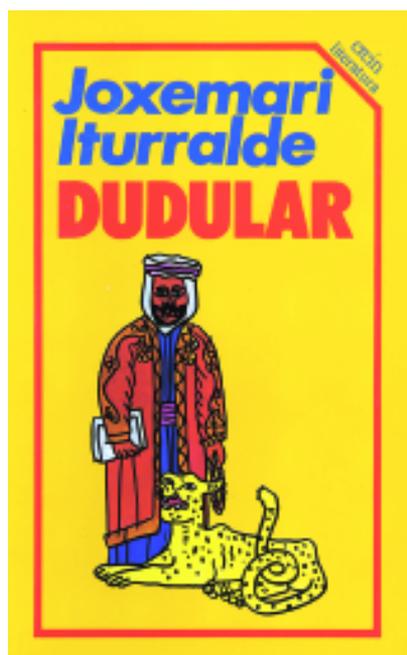
Puede decirse que la poesía se moderniza con la ruptura con la poesía social, ruptura que se atemperará en los años siguientes, ruptura moderada, en cualquier caso, con la figura de Gabriel Aresti, y la introducción de las vanguardias.

Entre 1976 y 1978 se publican tres libros de poemas que muestran la ruptura con el estado de cosas anterior.

*Koldo Izaguirre* publica en 1976 *Itsaso ahantzia* [El mar olvidado], en 1977 *Manu Ertzilla Hitzik anitz idatzi dut* [He escrito demasiadas palabras], y en 1978 *Bernardo Atxaga* realiza la publicación de un libro clave para entender la posterior evolución de la poesía vasca: *Etiopia*.

Existen tres rasgos básicos entre los tres:

- la ruptura con la poesía social, de la que ya hemos hablado,



-el acercamiento a la vanguardia, al creacionismo en el caso de Koldo Izaguirre, y al dadaísmo, al expresionismo y al surrealismo en el libro de Atxaga, y

- una presencia de lo que en el País Vasco se ha llamado **poética del silencio**, que no se corresponde exactamente con el contenido que la fórmula encierra en el contexto castellano. Aquí se refiere a una corriente de expresión que llega desde Beckett (¿al fondo, como tantas veces, Jorge Luis Borges?) y que propugna que la palabra poética no es capaz de expresar la realidad, sino que se encuentra en una situación en la que todo está dicho, y sólo le queda expresar el horror que crea el silencio.

**La revista Ustela.** El trabajo literario unía también a los tres escritores. *Izaguirre* y *Atxaga* habían trabajado juntos en la revista *Ustela* [Podrido], hasta que *Bernardo Atxaga* se trasladó a Bilbao y fundó la revista *Pott* [Fracaso], de la que tomaría parte *Manu Ertzilla*.

El recorrido en la poesía de Koldo Izaguirre fue, como veremos, cambiante. *Bernardo Atxaga* continuó su camino de escritor y se ha convertido en una referencia de la literatura vasca más allá de las fronteras de la lengua.

Mientras el grupo **Pott** se mantuvo, más o menos estable, en Bilbao, sus miembros se ejercitaron en una literatura parecida, pero, pronto el grupo se dispersó y cada uno de ellos llevó a cabo una aventura literaria diferente.

#### • EL GRUPO POTT

Así pues, en 1977 se crea la banda Pott en Bilbao. Y constituirán uno de los grupos más dinámicos e importantes de la poesía vasca del tramo de tiempo que estudiamos. Ellos constituyen el primer grupo estético de los que hemos mencionado. En él tomaron parte *Bernardo Atxaga*, *Joseba Sarrionandia*, *Manu Ertzilla*, *José María Iturralde*, que se dará a conocer como novelista, *Ruper Ordorika*, importante músico, y *Jon Juaristi*, poeta en lengua española.

Los principales libros del grupo, además del mencionado de *Manu Ertzilla*, *Hitzik anitz idatzi dut*, en poesía, serán *Etiopia* (1978) e *Izuen gordeleketan barrena* [A través de los escondrijos del miedo] (1981) de *Joseba Sarrionandia*.

#### ATXAGA

**ETIOPIA** recrea en una secuencia de nueve círculos el viaje hacia el infierno de Dante. «Etiopía» supone un retruécano por Utopía, como si la utopía fuera imposible y el hombre desesperanzado que habita en medio del poemario sólo pudiera acceder a la «etiopía», al hambre, a la miseria. Debajo del título se esconde un homenaje a Rimbaud, el padre de la poesía vanguardista, y así, desde el irracionalismo y la vanguardia, se crea este poemario. Por último «etiopía» trae a la memoria el poemario de T.S. Eliot, «La tierra baldía», referencia que será clave en todo el grupo Pott.

Dos cuentos abren el poemario, y uno de ellos hace clara referencia a la historia de Rimbaud, después se desarrollan los nueve círculos de arena, que constituyen el cuerpo central del poemario y un cuento que proclama la inutilidad de la expresión y de la palabra poética, cierra el libro.

El tono poético, que recuerda al primer Sarrionandia, a las vanguardias europeas, al dadaísmo, recurría al lenguaje cotidiano y a la expresión gastada (publicidad, lenguaje del cine, presencia de los mass-media) como una forma irónica de romper con el lenguaje esteticista. La metáfora y el significado se instalaban en medio de la relación entre el libro y su constitución.

El libro de *Bernardo Atxaga* supuso una especie de terremoto en el ambiente

literario por su forma y su manera de abordar el lenguaje poético. La novedad de los planteamientos y la profundidad de la conciencia poética renovaron de forma sensible el modo de hacer poesía en el País Vasco. Desde la conciencia de la pérdida del concepto de unidad («Se ha roto el ánfora», como en Pessoa, comienza el primer poema del libro), desde la pérdida del concepto de verdad, desde el relativismo, el libro propugnaba la negación del sentimentalismo («El sentimentalismo es el fracaso del sentimiento», como diría Wallace Stevens), y un cierto tono fracasado («Si las utopías no fueran tan mezquinas aquí» dirá Atxaga) que contrastaba con el optimismo desplegado por la poesía social.

**El itinerario literario.** Más tarde, siguiendo los postulados de la literatura fantástica, Bernardo Atxaga publicó novela y relato. Tras *Etiopia* su expresión poética ha mermado y no ha vuelto a publicar sino memorables poemas sueltos en revistas. En cualquier caso, en 1990 Atxaga ha renegado de la poesía vanguardista por la dificultad que entraña su lectura, y ha buscado una poesía más clara y directa, que se pueda entender en la primera lectura.

Con la lectura de la poesía primitiva, con un ritmo que se apoya en la repetición, Atxaga ha publicado textos como «*Trikuarena*» [La balada del erizo] que ya han sido difundidos por medio de la música y los compactos. Aún cabe reseñar un giro que le ha acercado al realismo, tal como ha sucedido en su novela, y a la crítica al nacionalismo y a la situación política que vive el País Vasco, lo que, también, ha tenido consecuencias en la recepción de su obra.

A Atxaga la poética del silencio, tal como la entendemos, la poética que no expresa el mundo, sino el «horror vacui», le llevaba directamente al nihilismo. En nuestra opinión el silencio que se propone lleva, como quiere el filósofo italiano Rella, a una reacción y a un replanteamiento sobre lo que significa la modernidad y la vuelta a los presupuestos de Walter Benjamin, como una forma de romper con la parálisis a la que aboca el silencio.

#### SARRIONANDIA

**IZUEN GORDELEKUETAN BARRENA.** Pero en 1981 se publicó otro de los libros emblemáticos de la poesía de la década. Joseba Sarrionandia había escrito durante 1980 el libro *Izuen gordelekuetan barrena* [A través de los rincones del miedo], título que tanto recuerda a Elías Canetti.

En él el culturalismo de los novísimos había dejado un poso importante. No es

de extrañar. El libro supone la consolidación de una aventura de la lectura que el autor llevaba a cabo en aquellos años. Así entre las influencias palpables se encontraban ecos de Gimferrer, de José María Álvarez, de la poesía irlandesa primitiva, y de una serie amplia de rastros y de rostros, en la que no podían faltar ni Pessoa ni Eliot.

**El viaje imaginario.** En el fondo el libro era un recorrido por Europa, y por la

Bernardo Atxaga.



poesía europea, que se realizaba desde la patria de la infancia, hasta el destierro de la figura personal. Así se recorrían los paisajes y los pasajes literarios de Europa, en un viaje que es al mismo tiempo homenaje a sus escritores favoritos y a las ciudades a las que el poeta quisiera huir desde el ambiente asfixiante del franquismo.

El libro relata un viaje imaginario a través del paso del poeta por el lugar de nacimiento, París, Grecia, Lisboa, Irlanda, Praga y el Exilio. Los siete círculos en los que se divide el libro remiten directamente a los círculos en los que se dividía *Etiopia*. La concepción circular del libro, con un personaje que regresa a su casa para no reconocerla y volver a marcharse, remite a un tiempo circular desesperanzado.

**Voluntad de estilo.** Un aspecto destacable del libro se inscribe en la clara *voluntad de estilo* del autor. Sarrionandia llevó a cabo una construcción de estilo claramente esteticista, que desde la influencia de Jon Mirande, poeta de la Vasconia continental, buscaba en los dialectos del norte un almacén de léxico en el que la sensibilidad se conjugaba con una tradición de lírica popular preciosista.

Sarrionandia fue capaz de crear una *simbología propia* en torno al viaje y a la aventura. Sus referentes son transparentes (Coleridge, el romanticismo aventurero, los viajes de Stevenson, Melville y Conrad), pero el anarquismo personalista subyacente le sirvió para encarnar en la figura del permanente transterrado, una analogía de sí mismo que sirviera de base a un inconformismo radical.

El libro debía mucho a la presencia de Borges, Pessoa y Eliot, que comunicarán una fuerte presencia del *fragmentarismo* como expresión de la desolación del tiempo contemporáneo. En cualquier caso, las paradojas de la modernidad, que tan bien se expresan en aquella cita de Pessoa: «Reproducíamos en versión dolorosa la fórmula aventurera de los argonautas: navegar es preciso, vivir no lo es», las contradicciones entre vivir y viajar, dieron al libro una forma poética que expresaba en la tragedia, un fuerte sentimiento de desvalimiento y de vivir en la contradicción que de forma clara se ha expresado más tarde en la poesía de Sarrionandia.

El libro fue escrito en 1980, año en el que Sarrionandia fue detenido y encarcelado por su militancia en ETA. Una fuga en Julio de 1989 le llevó al exilio. Esta peripecia vital está claramente dibujada en el prólogo del libro, donde se confiesa que la estética que se expresa en él, no corresponde ya ni con el momento vital, ni con el pensamiento poético del autor.

A partir de 1981 Sarrionandia publica relatos hasta 1987 en el que aparece *Marinel zaharrak* [Los viejos marineros], que se ha interpretado como un doloroso retorno de la literatura a la vida. El libro es una antología de lo producido hasta aquel momento, de su libro publicado y de sus textos inéditos, y ha marcado la producción posterior de Joseba Sarrionandia. Ordenado en forma inversa a la cronología, de forma que lo más reciente apareciera en primer lugar en el libro, sus tres partes configuraban un proyecto que en «*Tren ilun eta bustiak*» [Los trenes oscuros y mojados] se alarga hasta su último libro, que citamos aquí en forma abreviada, *Poemak*. (1985-1995).

«**GARTZELAKO POEMAK**» daba cuerpo al libro del mismo título **Gartzelako poemak** [Poemas de cárcel] (1992) y la tercera parte incluía una pequeña antología de su primer libro, con significativas modificaciones.

El ciclo de poemas de la cárcel ha trabajado temas de denuncia a la justicia, condena de la tortura y creación de un mundo propio de aniquilamiento y desesperanza. En cualquier caso cabe describir la poética de Sarrionandia, como una forma de texto que es capaz de ver siempre más de un lado, de mantener una doble perspectiva sobre las cosas, de forma que el individualismo del que hablábamos antes, hace que el poeta pueda escapar, en poemas reseñables, del dogmatismo, aunque, por supuesto, la ideología venza, en otros muchos casos, al impulso estético.

Pero su estilo poético lo aleja del panfleto directo, y la matización de sentimientos y el análisis del yo alcanzan, en determinados momentos, una utilización estética del sentimentalismo y la soledad.

**POEMAK.** El último libro publicado **Poemak** (1985-1995) recoge algunos trabajos anteriores ya publicados en ese libro central en su obra. El autor recoge el título de «Tren ilun eta bustiak», para nombrar una de las secciones del libro.

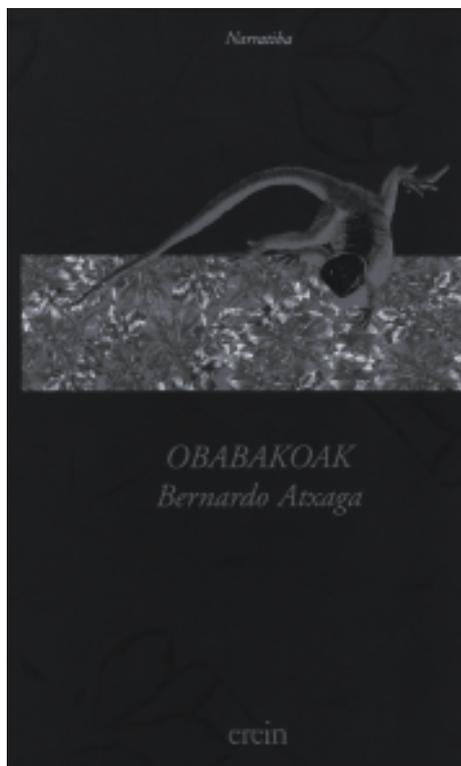
Sin embargo, parece que nos encontramos ante un texto que aporta novedades temáticas. El eje de significación básico consiste en un lento recorrido desde la memoria al futuro, desde el pasado a la muerte. Recrea el poeta mitos y arquetipos ya conocidos: el viejo marinero, trauento de una vida perdida, pero que aún lucha con dignidad, los trenes oscuros que se alejan, los dos corazones, el del deseo y el de la realidad; la experiencia carcelaria y la reflexión ante la tortura no están ausentes en la creación de una figura del héroe, al que se ve desde una perspectiva intimista y humana, pero al que se le dibuja en una espiral violenta:

«*Zer esan itsasoak munduaren azalean zabaldu zirenetik ivalak itsasoaren azalean lekutu zirenetik bakerik gabe, treguarik gabe, ia etenik gabe dirauten gerlei buruz*»

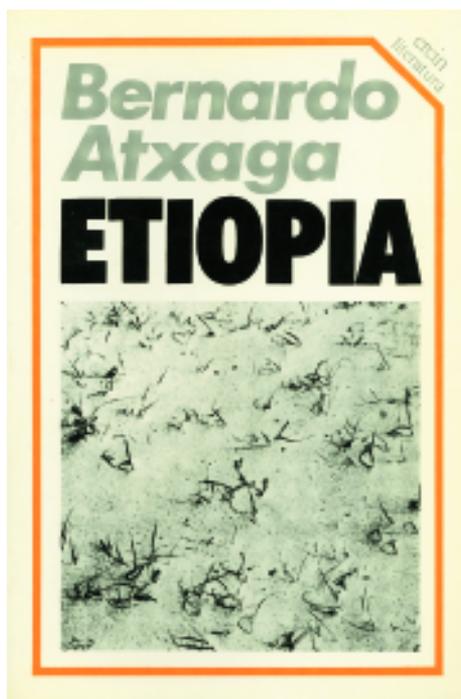
[«Qué podría decirse de las guerras que duran sin paz, sin tregua, sin pausa, desde que los mares se extendieron en la faz de la tierra, desde que las islas se colocaron sobre el mar»].

#### ● UN SEGUNDO GRUPO DE POETAS

Un segundo grupo de poetas pueden situarse en torno a una poesía figurativa, y a una poesía de la experiencia. Partiendo de una estética que busca sus raíces en el lenguaje simbolista y esteticista las obras poéticas de Felipe Juaristi (1957) y Juan Kruz Igerabide (1956), principalmente, y las de Amaia Iturbide (1961), Juan Ra-



ETIOPÍA recrea en una secuencia de nueve círculos el viaje hacia el infierno de Dante. «Etiopía» supone un retruécano por Utopía, como si la utopía fuera imposible y el hombre desesperanzado que habita en medio del poemario sólo pudiera acceder a la «etiopía», al hambre, a la miseria. Debajo del título se esconde un homenaje a Rimbaud, el padre de la poesía vanguardista, y así, desde el irracionalismo y la vanguardia, se crea este poemario. Por último «etiopía» trae a la memoria el poemario de T.S. Eliot, «La tierra baldía», referencia que será clave en todo el grupo Pott.



món Madariaga (1962) y Mari José Kerejeta (1961) han contribuido a realizar una contribución a las estéticas que buscan un lenguaje poético cercano a lo que se realiza en otros lugares.

Las fechas de nacimiento y de la publicación de sus libros configuran dos grupos de poetas en el movimiento.

#### LOS SENIORS

Los seniors comenzaron a publicar a mediados de los años 80 y los más jóvenes al final de la década, y el movimiento continúa su influencia en poetas que han publicado sus libros en los primeros años de la década de los 90.

**FELIPE JUARISTI.** Los libros de Felipe Juaristi han recorrido una evolución distinta. El modernismo, el lenguaje simbolista, y la sensibilidad de sus primeros libros (**Denbora, nostalgia** [El tiempo, la nostalgia] 1985; **Hiriaren melankolia** [Melancolía de la ciudad] (1987) creaban un tono poético que llevó a su autor al reconocimiento público. El autor se sintió cercano a la poesía de la experiencia y el tono poético mostraba una poesía que trabajaba el tono de una forma sutil, alejada de la poesía pedagógica y militante. Juaristi ha trabajado siempre una visión moral sobre la sociedad que le rodea. Una sensación de cercanía a los temas y la elaboración simbólica constituyen las bases desde las que se desarrolla su poesía del momento.

**Aventura y erotismo.** Normalmente el poeta trabaja dos temas personales: la aventura cotidiana de su vivir y el erotismo de la mujer amada. Los poemas se escriben en una primera persona que, a veces, dramatiza la experiencia, y otras veces rememora sin disfraz la visión que el poeta posee sobre la vida. El mundo personal del autor ocupa un primer plano en la composición. La elaboración de un libro cerrado configura otra de sus pasiones literarias.

**Referencias.** En algún caso se ha citado la presencia del libro **Izuen...** de Joseba Sarrionandia como un modelo que Juaristi retoma para recrear una geografía imaginaria que nos lleva a una Europa cosmopolita.

Sin duda la sombra de la poesía de Mikel Lasa, un poeta simbolista vasca de los primeros 60, es una de las referencias claves de la poesía que realiza Felipe Juaristi.

El tono ha cambiado, el poeta ha evolucionado en su última entrega: **Laino artean zelatari** [Espía en la niebla] (1994) donde el poeta ha cultivado una poética de la reflexión. Las composiciones prefieren ahora los versos largos de gran aliento, las frases cerradas, las máximas, los conceptos... Una poesía de la reflexión sobre la vida y la muerte desde una óptica casi ascética, y desde luego, moral. Entre la poesía y la metafísica, entre la

parodia de Wittgenstein y la concepción poética de Auden, Felipe Juaristi ha construido un texto comprimido y cerrado, un viaje por las contradicciones de la vida moderna, por la personalidad que se desdobra en la ciudad anónima.

**JUAN KRUZ IGERABIDE** ha llevado a cabo una poesía de mayor cambio.

Comenzó con **Notre-Dameko oihartzunak** (1985) [Ecos de Nôtre Dame] una carrera poética que trataba de llevar a la poesía vasca los presupuestos del budismo. Escrito en un tono impresionista el libro trabajaba significaciones políticas por medio de arquetipos y juegos escondidos, y elaboraba la admiración por una cultura primitiva que aparecía en un estado agonizante.

Las tensiones de lo viejo que fenecer ante lo nuevo, de lo moderno que ocupa el lugar de lo tradicional se ven dulcificadas en una elaboración del ying y el yang, del Alfa y el Omega, del Aleph y el Tau en un equilibrio que las religiones orientales predicaban. Este es el verdadero mensaje del libro que se expande en la reflexión personal, alejada de la narración que cuenta el libro, y de los mitos que le han dado soporte, y ofrecen un mundo equilibrado frente al sistema industrial que deshumaniza a la persona.

Su segundo libro **Bizitzarekin solasean** (1988) [Conversación con la vida] retoma la visión impresionista sobre la vida y el paisaje, el sueño y el atardecer. Impresionismo del primer modernismo.

Sirviéndose del personaje barrojiano de Mari Beltza, Igerabide ha construido una pequeña fábula sobre el desamor, recurriendo siempre a la estilización de la escena y a la composición de poemas breves y a la experimentación de un lenguaje poético fundado sobre la metáfora y la composición musical. El libro sirve como un camino de encuentro personal con la voz poética.

En 1992 Juan Kruz Igerabide publicó dos libros de poemas para niños, el primero de los cuales **Begi niniaren poemak** [Poemas de las pupilas] fue finalista del Premio Nacional de Literatura Infantil y se ha traducido al castellano. El género, poesía para niños, no debe llevar a engaño a la hora de explicar este libro. El haiku, la impresión concentrada, llevada hasta el último suspiro, se constituye en elemento fundacional del libro. En cierto sentido es un libro de aprendizaje, de elaboración de los haikus, de aproximación a la imagen esencial, de trabajo con la poesía popular, de creación de un mundo. Ya se

sabe, cuando se escribe para los niños, el autor puede perder un poco de seriedad y puede mostrarse sin inhibición.

Esta libertad de creación se observará en lo que, por ahora, es su última entrega: **Sarean leiho** (1994), un conjunto de haikus y de máximas. La mirada y la expresión breve serán los dos puntos de tensión en el texto. La poesía se vuelve fragmento en el mismo momento en que el haiku crea un halo de significación, misterio e interpretación, poesía de la expe-



*Inazio Mujika Iraola.*

riencia interna, que se fija en el pequeño detalle, para crear, cerca de la poesía del silencio, un canto de exaltación de la vida.

#### LOS JUNIORS

**AMAIA ITURBIDE.** La obra de Amaia Iturbide consta de tres libros: **Eskaileraren bi aldeetan** (1986) [En los dos lados de la escalera], **Itzulbidea** (1992) [El regreso] y **Gelak eta zelaiak** (1994) [ Habitaciones y campos].

Iturbide ha creado una poesía de la sensibilidad «avant toute chose». Educa-da en la estética de Juan Mari Lekuona, uno de los más importantes poetas vivos vascos, no desdeña el neobarroquismo en la expresión poética, el trabajo delicado,

la creación de un mundo metafórico y simbólico que une la impresión con una creación de transcendencia.

Esta poesía en primera persona busca la unión idealista de contrarios y la afirmación en la esperanza como una forma de moderna utopía. El mundo interior (las habitaciones) y el mundo exterior (los campos) confluyen en una poesía de corte simbolista que rastrea en los clásicos la visión recreadora de un mundo pequeño a través de las sensaciones hasta configurar una poesía que se interpreta como la unión entre el ideal y lo real, entre el deseo y la cotidianidad. De aquí proviene esa atmósfera de irrealidad y de transparencia que sube desde el humus de la tradición poética de Amaia Iturbide.

**JUAN RAMÓN MADARIAGA**, autor de cuatro libros de poesía, ha trabajado su experiencia autobiográfica (la muerte de sus padres, la experiencia amorosa) en un tono directo, casi sincero, pero que busca la elaboración poética por medio de un léxico que, enraizado en los dialectos del País Vasco continental, deja un poso modernista en su creación poética.

El poeta lo ha dicho más de una vez, sus temas son los temas eternos de la poesía: la vida, el amor, la muerte, la naturaleza, convertidos en ídolos de su creación. Tampoco están ausentes poetas como Larkin y Auden en su experiencia poética, que se configura en una estructura simple y en un léxico de variedad y riqueza.

**MARI JOSÉ KEREXETA** publicó en 1988 **Ezezagun baten koaderno** [Cuaderno de un desconocido] representación poética del desengaño amoroso. Siguiendo una estructura cerrada, una composición narrativa, si se prefiere, el libro muestra la evolución desde el sentimiento amoroso al desengaño a través de un diario apócrifo.

El monólogo dramático adquiere en este libro su fuerza más imprevista, para comunicar una experiencia amorosa que se acaba en conjunción con un tiempo imposible de detener. Las técnicas del monólogo, así como el lenguaje cotidiano presente en el texto hacen de este libro un modelo de acercamiento a la poesía de la experiencia y un ejemplo eficaz de poesía que «se entiende», que desde una facilidad de expresión aparente constituye la creación y la comunicación de la devastación de la vida cotidiana. La nostalgia quiere convertirse en olvido.

● UN TERCER GRUPO DE POETAS

**LA REVISTA MAIATZ.** Un tercer grupo de poetas puede adscribirse a la revista *Maiatz* [Mayo], creada en Bayona en 1982 por un grupo de jóvenes escritores del País Vasco Norte. La revista se convirtió pronto en el aglutinante y dinamizador de la literatura que se escribía en su área de influencia. Era, no cabía de otra manera, una revista generalista que admitía sin cortapisas a prosistas y poetas, a ensayistas y críticos, a jóvenes y a escritores de otras generaciones. Pronto creó también una colección editorial en la que publicaron autores de Iparralde. De hecho un grupo de jóvenes poetas vieron la luz sus trabajos en la revista y en la colección.

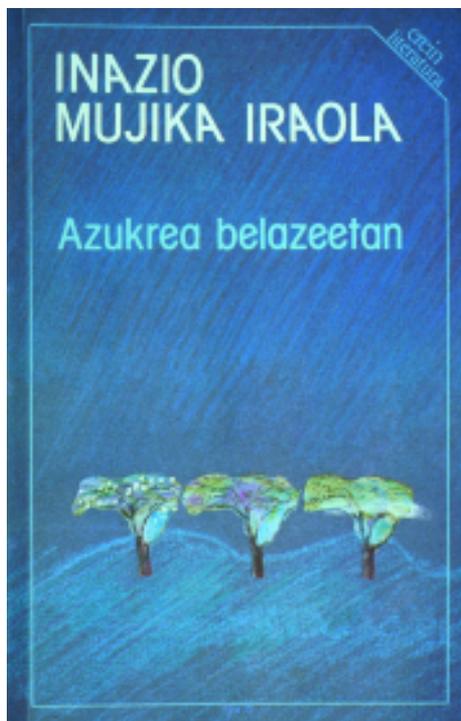
De los poetas de Iparralde destacaremos a tres escritores: Itxaro Borda (1959), quien permanece más unida al conjunto de la revista, aunque ha publicado en otra editoriales; *Jon Casenave*, quien inició su andadura poética fuera de la plataforma de *Maiatz*, pero que con su dirección de los últimos números muestra su cercanía a la revista; y *Aurelia Arkotxa* (1953), que en más de una ocasión ha declarado sentirse alejada desde el punto de vista estético de la que lleva a cabo la revista, y de hecho ha publicado su obra en otra editorial.

**ITXARO BORDA** ha conseguido un reconocimiento en todo el País vasco. Su obra ha roto los límites que, a veces, la geografía —o la política— impone a la literatura. Su obra poética —es también autora de varias novelas— se compone de títulos que llevan su trabajo desde 1984, fecha de la publicación de *Nola bizitza badoan* [Como se aleja la vida], a 1991 cuando publica *Bestaldean* [En el otro lado].

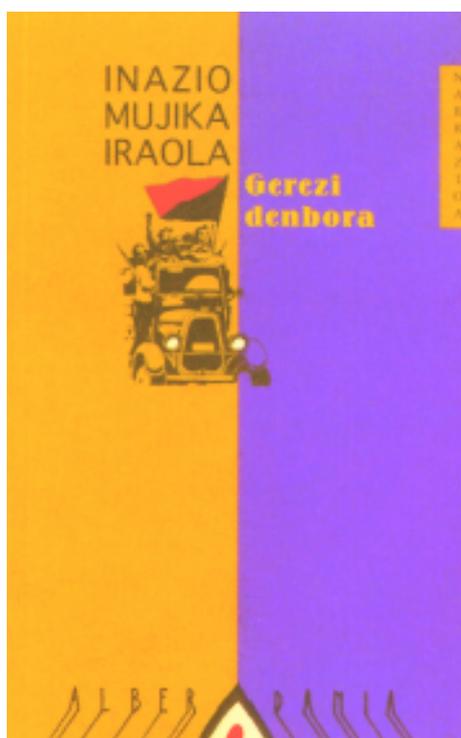
**Los tonos poéticos.** Borda ha trabajado distintos tonos poéticos. Ha introducido la vanguardia en una poesía que permanece anclada en un alejado ruralismo. Su estancia en París y su instinto poético le han proporcionado de lecturas diversas que configuran una obra que se define en una poética simple: «Escribo como vivo, vivo como escribo».

Desde el eco de la poesía popular, paisajística y descriptiva, hasta la literatura militante —en la acepción que posee en el País Vasco— su obra ha trabajado diferentes tonos poéticos: la vanguardia, la ironía, la poesía íntima, siempre en una impaciente visión de la infelicidad humana.

**JON CASENAVE.** Tras dos poemarios a los que el autor niega ahora calidad, Jon Casenave publicó en 1984 el libro *Ordu alferren segida* [La continuidad de las horas perdidas] una recreación de la vida de Buda. Un libro unitario, centrado en un eje narrativo, que abogaba por una visión orientalista de la sociedad y de la esencia de la persona. A través de un peregrinaje por distintos paisaje alegóricos, Casenave proponía la quietud, el aleja-



El verismo como estrategia literaria, y la belleza de su prosa —al fondo el ejemplo y el magisterio de Juan Rulfo— denotan una voluntad de llegar, desde la metáfora y la alegoría a una universalización de las acciones, y del sentimiento de desamparo que producen los personajes. Así pues, una narrativa que trasciende su planteamiento localista y refleja su madurez narrativa, que hace su obra atractiva al lector.



miento como forma de huida de la tensión social.

**AURELIA ARKOTXA.** La publicación en 1993 de *Atari ahantziak* [Pórticos olvidados] daba a conocer una poetisa, Aurelia Arkotxa, de singular significación.

**Un laberinto existencial.** El libro representa un laberinto, el de la existencia de la escritora, quien desde el recuerdo y la memoria describe, desde la impresión estilizada, un recorrido existencial. Las abundantes conexiones entre pintura y poesía, entre arte y literatura confieren al texto significaciones profundas y una habilidad estilística que le concede una lectura simbólica.

La memoria de ciertas experiencias que la autora no explica acumula en el libro un tono de alejamiento que se constituye en la expresión de una tonalidad fina y sensible. Arkotxa ha resultado una de las escritoras más maduras, que prefiere desde luego, un acercamiento a la poesía de la experiencia y del silencio, antes que una adscripción a una poesía de Iparralde.

● UN CUARTO GRUPO DE POETAS

Un cuarto grupo de poetas se reúne en torno al pensamiento estético de **Koldo Izagirre** y sus múltiples iniciativas culturales y editoriales. Se trata de un autor que ha desarrollado un recorrido poético de amplio desarrollo.

**LA REVISTA USTELA.** A Koldo Izagirre (1953) se le encuentra al final de los años 70 junto a Bernardo Atxaga y Ramón Sainzarbitoria llevando adelante el proyecto de la revista *Ustela* [Podrido], el primer intento de literatura de vanguardia y un intento de autonomía de la literatura. Koldo Izagirre creó, entonces, una colección de libros de literatura con el mismo nombre. Los poetas que publicaron en ella se adscribieron al minimalismo, a una poesía personal, que cultivaba un difuso surrealismo en las imágenes.

**La colección Susa.** Más tarde, en 1983, un grupo de jóvenes escritores creó la editorial y la colección de poesía *Susa*. Tras el cierre de *Ustela*, y unos años de ejecución paralela, los proyectos confluyeron.

En ese año *Susa* publicaba el primer poemario de *Xabier Montoya*, *Anfetamiña* [Anfetamina o Nostalgia de anfetam], un libro rupturista y con ánimo de provocación, que retomaba la rebelión de los grupos de rock.

**KOLDO IZAGIRRE,** durante esos años dedicado a la prosa, fue publicando su obra en *Susa*, y más tarde, tras años de silencio publicó un libro que ha sido calificado como uno de los libros que mayor influencia ha tenido en los poetas de la última promoción, que lo citan como maestro.

**El eje ideológico.** El grupo ha sido calificado como un conjunto de poetas